

**CIRCOSCRIZIONE 8 ^**  
**San Salvario - Cavoretto -**  
**Borgo Po - Nizza Millefonti**  
**- Lingotto - Filadelfia**



**CITTA' DI TORINO**

**DELCI8 63 / 2022**

**21/11/2022**

**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE n. 8 ^ - San Salvario - Cavoretto -  
Borgo Po - Nizza Millefonti - Lingotto - Filadelfia**

Convocata la Giunta circoscrizionale presieduta dal Presidente MIANO Massimiliano, sono presenti i Coordinatori:

Francesca Valeria GRUPPI

Alberto LOI CARTA

Dario PERA

Con l'assistenza del Segretario Claudia CERNECCA

**OGGETTO: C. 8 - ART. 28 E 42 REG. DECENTRAMENTO - CONTRIBUTI ORDINARI  
ANNO 2022 - INDIVIDUAZIONE PROPOSTA PROGETTUALE CULTURALI -  
DETERMINAZIONE DEI LIMITI MASSIMI DI SOSTEGNO FINANZIARIO  
PREVISTO - V COMMISSIONE DI LAVORO. APPROVAZIONE.**

Il Presidente Massimiliano Miano, di concerto con il Coordinatore della V Commissione di Lavoro Permanente Enrico Foietta e il Coordinatore di Sottocommissione Istruzione Michele Guggino riferisce:

con deliberazione del Consiglio Comunale del 14 settembre 2015 (n. mecc. 2014 06210/049 esecutiva dal 28 settembre 2015) è stato approvato il nuovo Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici n. 373 entrato in vigore il 01 gennaio 2016 e s.m.i. con deliberazione n. 627/2021 approvata dal Consiglio Comunale il 19 luglio 2021;  
con tale Regolamento la Città ha inteso rinnovare, nella forma e nella sostanza, i principi costituzionali della solidarietà e della sussidiarietà attraverso la costruzione di meccanismi operativi che consentano al Comune e alle diverse realtà operanti nel territorio e nei vari ambiti (culturale, educativo, sociale, aggregativo, sportivo, di cura e valorizzazione dell'ambiente urbano) di collaborare in modo sistematico secondo i principi di trasparenza, equità, efficienza e solidarietà sociale.

Secondo quanto previsto dall'art. 6 del suddetto Regolamento è obbligo pubblicare annualmente sul sito internet della Città e delle singole Circoscrizioni le linee guida annuali e/o specifici avvisi contenenti priorità e attività ricorrenti da svolgere attraverso il coinvolgimento di associazioni od organismi no-profit.

Con deliberazione DELCI8 N. 2/2022 del 19 gennaio 2022 la Circoscrizione 8 ha approvato le "Linee Guida - anno 2022" in attuazione al Regolamento delle modalità di erogazione di contributi e di altri benefici economici ordinari, al fine di favorire l'autonoma iniziativa di associazioni e/o organismi no profit per lo svolgimento di attività di interesse generale, in ossequio al principio di sussidiarietà, di cui all'art. 118 della Costituzione.

È fondamentale per la Circoscrizione sviluppare in continuità con quelle proposte del 2021, con diversi poli culturali attivi all'interno della Circoscrizione 8, con l'obiettivo specifico di agevolare e supportare la cultura, arte, sport e istruzione in senso ampio, inclusivo e sinergico nel territorio della Circoscrizione 8.

Con successiva Determinazione Dirigenziale ATTO N. DD. 203 del 25 gennaio 2022, la Circoscrizione, ha previsto la pubblicazione dell'Avviso Pubblico 2022 sul sito circoscrizionale fino alle ore 12 dell'11 marzo 2022. Entro il termine fissato, così come stabilito dall'art 6 comma 2 del citato Regolamento, sono pervenuti diversi progetti. Nell'ambito della V Commissione è pervenuta la proposta progettuale sotto indicata; a seguito di istruttoria esperita, approvata con Disposizione Interna n. 1104 del 11 agosto 2022 risulta maggiormente coerente con le finalità definite dalle linee guida e, pertanto, si determina l'ammontare massimo del contributo:

Associazione Culturale Artisti Lirici Torinese Francesco Tamagno, con sede in Torino corso Racconigi, 212, Codice fiscale/ Partita IVA 97623400013, il progetto "OPERA OFF - Lombroso 16" è incursione lirica nel territorio, canto che ridefinisce gli spazi pubblici, sperimentazione scenica diffusa che genera nuove modalità con cui vivere l'Opera. Fare ed ascoltare musica in spazi in cui cittadini vivono le proprie vite; dare vita ad un itinerario di teatro musicale popolare che trasforma in scenografia i palazzi e gli abitanti in protagonisti. Gli obiettivi del progetto hanno riguardato la divulgazione - raccontando la forza emotiva dell'opera, la modernità del suo linguaggio e la necessità di avvicinarsi ad essa senza preconcetti e timori; la partecipazione - creando momenti di teatro musicale che hanno previsto il coinvolgimento di artisti, amatori e cittadini, attraverso nuovi scenari - invasione musicale urbana: aree pedonali, cortili, teatri, centri per anziani, chiese, parchi, giardini, piazze.

Gli eventi si sono svolti il 25 giugno 2022 – Concerto Lirico e il 15 settembre 2022 - Madama Butterfly.

Il Concerto dal Rinascimento al vocal pop, ha previsto la partecipazione della corale Vox Viva e del coro lirico F. Tamagno che ha proposto un repertorio misto; dalla musica cinquecentesca al barocco, dal romantico al contemporaneo al popolare e pop, con lo scopo di offrire una conoscenza musicale più ampia possibile inerente a vari generi di musica corale.

Madama Butterfly è stato un riadattamento in 90 minuti dell'opera di G.Puccini in forma semiscenica in cui il pubblico è stato guidato alla scoperta della musica del grande Maestro toscano, in modo semplice ed informale. Il cast formato in prevalenza da giovani artisti under 35 e da professionisti del settore. Madame Butterfly è l'apoteosi del mito femminile, così caro a tutta la cultura di fine Ottocento. Il senso di totale incompatibilità tra due modi di vivere, quello occidentale e quello orientale, e la denuncia dello sfruttamento coloniale.

Le rappresentazioni hanno favorito un rapporto diretto e profondo esclusivamente con la voce e il corpo nello spazio. Opera OFF ha annullato la distanza fra platea e palcoscenico, i cantanti, i musicisti ed il coro hanno abitato lo stesso spazio del pubblico; si è creata una dimensione di prossimità, di dialogo diretto, un contesto intimo, in cui l'accadimento scenico si è trasformato in un rito emozionale.

Gli eventi sono stati altamente adattabili e di rapido montaggio. E' stato previsto un piccolo impianto di amplificazione esclusivamente per l'ensemble orchestrale/pianoforte, mentre le voci dei cantanti lirici non hanno utilizzato microfoni, nel rispetto del minimo impatto acustico.

L'iniziativa è stata aperta a tutti, in particolare al coinvolgimento di un pubblico prettamente popolare, che tende ad avere più difficoltà economiche e di conseguenza partecipa meno alle proposte culturali-musicali. E' stata favorita così la partecipazione attiva al teatro musicale, al benessere, alla socializzazione di fasce eterogenee di popolazione, al debutto di giovani artisti under 35, al miglioramento della percezione delle aree urbane e alla valorizzazione di spazi pubblici.

Per le caratteristiche della proposta, che si inquadra nel novero delle iniziative meritevoli di sostegno, si prevede, per questo progetto, un contributo massimo del 40% del costo dell'iniziativa (All. 1).

Considerate le specificità delle iniziative ed evidenziate le finalità di interesse collettivo dei progetti e considerato che lo stesso rientra nei criteri del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi n. 373 approvato con Deliberazione n. mecc 2014 06210/049 esecutiva dal 28 settembre 2015 entrato in vigore il 1 gennaio 2016 e s.m.i. con deliberazione n. 627/2021 approvata dal Consiglio Comunale il 19 luglio 2021, verificato che la suddetta Associazione, beneficiaria del contributo ai sensi dell'art. 4 comma 3 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici e di quanto previsto dal D.U.P. approvato con deliberazione del Consiglio Comunale 192/2022 del 29 marzo 2022, non risulta avere pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città e che la stessa risulta regolarmente iscritta nel Registro delle Associazioni della Città di Torino.

Atteso che l'efficacia del suddetto contributo è subordinata alla sussistenza delle condizioni normative che consentano la realizzazione delle iniziative descritte in narrativa, in osservanza delle disposizioni emanate e finalizzate al contenimento della diffusione pandemica.

Considerato pienamente sussistente l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 della Costituzione, alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore e in mancanza di intervento istituzionale diretto per la valorizzazione del territorio circoscrizionale ed il rafforzamento delle iniziative finalizzate alla valorizzazione e all'arricchimento delle capacità personali attraverso un approccio attento alla cittadinanza, al suo diretto coinvolgimento quali quelle oggetto del presente contributo.

Si evidenzia, pertanto, una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace sviluppo del territorio, con l'intento di seguire con attenzione la situazione e le politiche che coinvolgono i teatri che insistono sulla Circoscrizione 8, per valorizzare le sinergie, le proposte e valutare in modo corretto ed efficace il loro impatto sul territorio.

Si attesta di aver acquisito agli atti la dichiarazione, redatta dai soggetti richiedenti ai sensi del DPR 445/2000, e unite in copia al presente provvedimento, dell'osservanza di quanto disposto dall'art. 6 comma 2 al D.L. n. 78/2010, convertito dalla Legge n. 122/2010.

Considerato che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

L'assegnazione del suddetto contributo è subordinata alla sussistenza delle condizioni normative che consentano la realizzazione delle iniziative descritte in narrativa, in osservanza delle vigenti disposizioni emanate e finalizzate al contenimento della diffusione pandemica.

Il presente provvedimento non comporta oneri di utenza ed è conforme alle disposizioni in materia di Valutazione dell'Impatto Economico, come risulta dal documento allegato. (All. 2).

Il progetto, nella sua linea generale, è stato oggetto di discussione nella riunione di V Commissione di Lavoro Permanente.

La presente proposta di deliberazione è stata presentata e discussa per la verifica di conformità agli indirizzi consiliari ai sensi dell'art. 28 comma 4 bis del Regolamento 374 nella riunione di V Commissione di Lavoro Permanente.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs.18/08/2000 n.267 e s.m.i.

Visto lo Statuto della Città approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n.mecc.2010/08431/0002 del 07/02/2011 e s.m.i.

Visto il Regolamento del Decentramento n. 374, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17 dicembre 2015 (mecc. 2015 02280/094), esecutiva dal 1 gennaio 2016, il quale, fra l'altro, all'art. 42 commi 1 e 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto e s.m.i.;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Nuovo Testo Unico approvato con D.Lgs 18/8/2000 n. 267 e art.1 del succitato Regolamento del Decentramento sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### DELIBERA

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, la proposta progettuale "OPERA OFF - Lombroso 16" presentata dall'Associazione Culturale Artisti Lirici Torinese Francesco Tamagno, con sede in Torino corso Racconigi, 212, Codice fiscale/ Partita IVA 97623400013, il progetto "OPERA OFF - Lombroso 16" (All.1), che si ritiene coerente con le finalità definite dalle linee guida per l'erogazione dei contributi ordinari anno 2022 - approvate con deliberazione DELCI8 N. 2/2022 del 19 gennaio 2022;
2. di dare atto che l'assegnazione finanziaria del suddetto contributo sarà definita a seguito della verifica delle risorse effettivamente disponibili ai sensi dell'art. 6, comma 4, del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373;
3. di riservare al Dirigente della Circoscrizione 8 la verifica della sussistenza degli ulteriori presupposti per l'erogazione, nonché la determinazione delle modalità erogative e di liquidazione definitiva dell'ammontare del beneficio, compatibilmente con le disponibilità di bilancio;
4. di dare atto che l'assegnazione del suddetto contributo è subordinata alla sussistenza delle condizioni normative che consentono la realizzazione delle iniziative descritte in narrativa, in

osservanza delle vigenti disposizioni emanate e finalizzate al contenimento della diffusione pandemica;

5. di dare atto che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di Valutazione dell'Impatto Economico, come risulta dal documento allegato (All. 2) e non comporta oneri di utenza a carico della Città;
6. di dare atto che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e) della Legge 190/2012, conservata agli atti del Servizio;
7. di dare atto che l'Associazione è iscritta al Registro delle Associazioni del Comune di Torino;
8. di dare atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione della Sezione Internet "Amministrazione trasparente".
9. di dichiarare, attesa l'urgenza, con voti unanimi espressi in forma palese, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 come 4, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000 e s.m.i.

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

IL DIRIGENTE  
Luca Ghiringhelli

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

LA DIRIGENTE FINANZIARIA  
Patrizia Rossini

---

IL PRESIDENTE  
Firmato digitalmente  
Massimiliano Miano

IL SEGRETARIO  
Firmato elettronicamente  
Claudia Cernecca

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. All\_1\_Tamagno.pdf
2. All.2\_Vie\_Tamagno.pdf
3. Relazione\_artistica\_Circ.8-2022.pdf



---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento